



# Bunter Hund

INTERNATIONALES  
KURZFILMFEST  
18.10.-21.10.2012  
WERKSTATTKINO



Landeshauptstadt  
München  
**Kulturreferat**



Auf ein Neues	S. 02
Karten & Kino	S. 03
Wettbewerb & Specials	S. 04
Das Werkstattkino	S. 05
Wettbewerbsprogramme:	
Anders & Artig	S. 06
Heimat	S. 10
Helden wie wir	S. 14
Liebe & andere Grausamkeiten	S. 17
Sonderprogramm:	
Trash Night	S. 21
Kinderprogramm:	
Kurzes für Kurze	S. 24
Film-Index	S. 26
Regie-Index	S. 27
Wir & die Anderen – Impressum	S. 28

Liebe Kurzfilmfreunde,

407 Filme. Drei Tage ohne Unterbrechung (oder 4254 Minuten) Kurzfilm. Aus Armenien, Australien, Brasilien, China, Ecuador, Estland, Indien, Iran, Kanada, Taiwan, Ukraine, USA, um nur einige zu nennen. Europa überhaupt. Und ähnlich wie in den letzten 14 Jahren: von der schweizer Animations-Groteske über die charmante spanische Beziehungskomödie, die rätselhaft-finnische Experimentalorgie bis hin zum russischen Dokudrama, alles dabei. 15-Sekundenknaller und 20-Minuten-Gähnpattie. All das trudelte ab März im Werkstattkino ein. Daraus sollte ein Programm von nur ca. 45 Filmen gegessen werden. Wir wussten also: es würde ein harter Kampf werden ... Wir: eine bunt zusammengewürfelte Jury von Iren, die sich das Ziel gesetzt hatte, Euch, liebe Fans vom *Bunten Hund*, vor allem eins zu bieten: keine Langeweile!

Das anfängliche „Naja, ok, gut, ich glaube, ich sag mal unentschieden.“ wich im Verlauf der 30 Sichtungstermine schnell einem zunehmend härteren Grabenkampf innerhalb der Jury, der in dem entnervten Ausspruch gipfelte: „Den Film kenne ich – aber in besser.“ Am Ende hatten wir das Programm aber doch zusammen. Dieses Jahr mit einer Sonderedition, auf die wir uns schon freuen: ein Kinderprogramm mit Kurzfilmen für den Nachwuchs.

Vom 18. bis 21. Oktober 2012 habt Ihr die Gelegenheit, Euch unsere Auswahl anzusehen. Und Ihr dürft alle mitbestimmen, welcher der Kurzfilme den begehrten Publikumspreis *Hasso* gewinnen soll.

Das Werkstattkino, eines der kleinsten und gemütlichsten Kinos der Stadt, beherbergt auch in diesem Jahr das *Bunter Hund Kurzfilmfestival München*. Die schon dabei waren, wissen's noch, und die, die uns bisher nicht kannten, werden's erleben: eine fast schon familiäre Atmosphäre, wo man den einen oder anderen Filmemacher persönlich antrifft, relaxen bei einem kühlen Bier und ein Kinoprogramm weit ab vom Mainstream, immer persönlich präsentiert von einem von uns. Wir freuen uns auf Euch!

**Viel Spaß im Kino wünschen Euch  
Eure *Bunten Hunde***

***Hund, Bunter:***

Bekannt, auffallend, vielfältig.

Oder aber auch:

Eine Jury von Ehrenamtlichen. Schauspieler, Soziologen, Physiker, Filmagenten, Autoren, Statistiker, Juristen, Informatiker, Journalisten, Sportler. Besessene, Romantiker, Intellektuelle, Komiker, Träumer.

Um die 10 Leute. Immer mal neue. Engagiert. Interessiert. Offen.

Filme, aus aller Welt. Schräg. Schön. Mitreißend. Genres: alle. Länder: alle. Filmlänge: 1 Sekunde bis 20 Minuten.

Ein Publikum von Filmfreaks, Begeisterten, Partyvolk. Viele Stammgäste. Viele Neulinge.

Kurzfilmfestival. Jedes Jahr. Im Oktober. Im Werkstattkino. In München.

So gibt's Karten

**Karten**

Karten gibt es immer nur am jeweiligen Tag an der Abendkasse. Sie ist jeweils 30 Minuten vor jedem Vorstellungsbeginn geöffnet. Vorbestellungen und Reservierungen sind nicht möglich, auch nicht telefonisch im Kino. Unser Tipp: für die jeweils erste Vorführung an einem Tag bekommt Ihr in der Regel ganz sicher eine Karte. Bei den weiteren Vorführungen gilt: lieber frühzeitig da sein, da die Sitzanzahl begrenzt ist.

**Preis**

Bei uns ist jeden Tag Kinotag!

Eine Karte kostet 5,50 €.

Der Eintritt für das Kinderprogramm kostet für alle 4,00 €.

**Veranstaltungsort**

**Kurzfilmfestival**

Werkstattkino

Fraunhoferstraße 9

80469 München

**Anfahrt:**

Fraunhoferstraße

(U1, U2, Tram 17, N27, Bus 132)

Müllerstraße

(Tram 16, 17, 18, N27)



## Einer wird gewinnen

### Filmpreis „Hasso 2012“

*Hasso*, so heißt der mit 500 € dotierte Publikumspreis beim *Bunten Hund* – unsere kleine Finanzspritze für manch leere Kurzfilmerkasse und hoffentlich ein Ansporn für neue Produktionen. Gewinnen können den *Hasso* alle Filme, die in den vier Wettbewerbsprogrammen zu sehen sind. Die Abstimmung übernehmt dabei Ihr, das Publikum. Durch Stimmabgabe wird zunächst eine Vorauswahl getroffen, auf Grund derer Euch dann die besten Filme in der Abschlussveranstaltung *Der Preis ist heiß!* ein letztes Mal für die endgültige Ermittlung des Preisträgers gezeigt werden. Mitmachen ist also auf zweierlei Weise möglich: Film einreichen und Daumen drücken, dass ihn viele gut finden. Oder ins Kino kommen, zuschauen und mitbestimmen, welcher Film den *Hasso* verdient hat.

### Der Wettbewerb

Wir haben im Vorfeld aus über 400 Einreichungen die besten 45 Filme ausgesucht. 32 dieser Kurzfilme kämpfen in vier Wettbewerbsprogrammen – *Anders & Artig*, *Heimat*, *Helden wie wir*, *Liebe & andere Grausamkeiten* – um die Gunst des Publikums. Die Filme mit den besten Bewertungen treten am Sonntagabend im Finale *Der Preis ist heiß!* gegeneinander an. Das Publikum entscheidet, welcher Film den begehrten *Hasso* bekommt. Die offizielle Bekanntgabe des Gewinners findet direkt im Anschluss an das Programm statt.

## Noch mehr

### Filme außer Konkurrenz

Immer wieder sehenswert: unsere *Trash Night!* In diesem Programm seht Ihr eine Auswahl besonders schräger Filme – Filme, die bei uns für Kopfschütteln, Lachanfälle oder entsetztes Schweigen gesorgt haben. Ein weiteres Highlight ist das Kinderprogramm *Kurzes für Kurze*: wir zeigen Filme für die jungen Fans des Kurzfilms und solche, die es werden wollen.

## Das Werkstattkino

Das Werkstattkino war eine Kegelbahn.

Damals, 1974, als die Hälfte des Bunten Hund Teams noch gar nicht geboren war. Als Kegeln plötzlich nicht mehr angesagt war, und der Keller vom Fraunhofer plötzlich leer stand.

Bis jemand die alten Projektoren aus den 30er Jahren von einem Umlandkino brachte und die Tür versetzte, und schließlich am 4. April 1976 das Kino offiziell eröffnete, das schon seit 1975 spielte.

Und jetzt fällt der Vorhang, wo früher die Kegel fielen.

Warum es Werkstattkino heißt, weiß keiner mehr so genau. Vielleicht, weil es Arbeit ist, sich manche der Filme anzuschauen. Filme, die niemand sehen will. Die andere Kinos nicht spielen, weil keiner kommt. Vergessene Filme. Kassengift.

Und am Ende will sie doch jemand sehen.

In den vergangenen über 35 Jahren haben Wolfi, Waco, Dolly, Bernd und Maren vermutlich an die zehntausend Filme gezeigt. Filme quer durch alle Themen und Zeiten, quer durch das ganze Leben. Jeden Tag zwei, von Montag bis Sonntag. Das Werkstattkino hat keinen Ruhetag. Es ist Arbeit, und nicht nur, weil die 35mm-Rollen alle 15 Minuten gewechselt werden müssen. „Sowas macht kein Mensch mehr, außer uns.“

Das Werkstattkino hat ein ungewöhnliches Konzept: es gibt keine Abstimmung über das Programm, jeder der fünf Betreiber macht sein eigenes und doch passt es irgendwie zusammen. Es gibt Handzettel, so richtig gedruckte, die man anfassen kann, für jedes einzelne Programm. Auch jetzt noch, wo es doch schon iPads gibt. Das Werkstattkino ist ein Museum, ein Konservierungsmittel. Vielleicht ist es auch das kleinste Kino in München. Auf jeden Fall ist es das kleinste Kellerkino.

Die Filme sind in Jahrzehnten zusammengesammelt, das Kino ist auch ein Filmarchiv, und seinem Team gehen nie die Ideen aus für die nächste Woche, den nächsten Monat, das nächste Jahr.

Um zu zeigen, was man sonst nirgendwo sehen kann.

Wie der Bunte Hund ins Werkstattkino kam, weiß auch keiner mehr so genau. Aber jetzt ist er da und hat es sich dort gemütlich gemacht. Jedes Jahr im Oktober streunt er durch den Vorführraum und legt sich unter die alten Plattentische. Und dann verschwindet er wieder, bis zum nächsten Jahr.

Das Team vom Bunten Hund wünscht Wolfi und dem Werkstattkino noch viele interessante Jahre. Und hofft, dass bald mal eine Reihe über's Kegeln gezeigt wird.

Alle Neune!

Donnerstag, 18. Oktober 2012, 20.00 Uhr (im Werkstattkino)  
 Freitag, 19. Oktober 2012, 18.00 Uhr (im Werkstattkino)

**Schauen wir uns um: Wie?**

**Wer, wie, was?**

**Wieso, weshalb, warum?**

**Wer sind wir, woher kommen wir**

**und warum gehen wir jetzt nicht einfach?**

**Hundert Möglichkeiten,**

**Dein Weg.**

## Foto

Ismael Ferrer  
 Spanien, 2011  
 7:09, Spielfilm, Farbe  
 Spanisch, engl. UT  
 gorkaleon@thehouseoffilms.com



Eine Kamera als Geburtstagsge-  
 schenk. Völlig harmlos, denkt  
 Sandra. Doch dann sieht sie die  
 Fotos, die sie nachts gemacht  
 hat ...

Sandra just received a digital ca-  
 mera as a gift. It seems a harm-  
 less present until she reviews the  
 pictures she has taken during the  
 night ...

## Kaffeefahrt

Ben Kaufmann  
 Deutschland, 2012  
 Spiel-/Experimentalfilm, Farbe  
 kein Dialog  
 kamill-corp@gmx.de



Wie der Name schon sagt.

As the title suggests.

## 27

Nicolas Daenens  
 Belgien, 2011  
 12:26, Spielfilm, Farbe  
 Niederländisch, engl. UT  
 tatjana@savagefilm.be



Ein 27-jähriger Mann – gefährli-  
 ches Alter! – geht durch eine Fuß-  
 gängerzone. Die Leute auf der  
 Straße gehen ihm ganz schön auf  
 die Nerven.

27 is a dangerous age. A 27-year  
 old young man is walking through a  
 busy shopping street. He is clearly  
 fed up with people harassing him in  
 the street.

## Chronos

Sebastian Mayr  
 Österreich, 2011  
 5:19, Spielfilm, Farbe  
 Deutsch, engl. UT  
 steven\_swirko@yahoo.de



ZEIT ist die weltweit letzte Res-  
 source, die noch nicht den Pro-  
 zess der Ökonomisierung durch-  
 laufen hat. Bis jetzt.

TIME is the last resource on this  
 planet which has not yet gone  
 through the process of economiza-  
 tion. Until now.

## Ein Schuh geht barfuß

Jie Lu  
 Deutschland, 2011  
 12:55, Spielfilm, Farbe  
 Deutsch, engl. UT  
 jielu2006@gmail.com

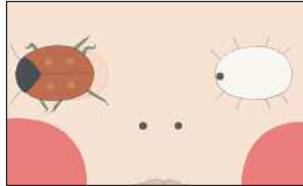


Die kleine Daisy baut Kartenhäu-  
 ser und hofft, dass jemand mit ihr  
 darin wohnen wird. Aber das Kar-  
 tenhaus ist fragil.

Little Daisy builds cardboard hou-  
 ses and hopes that there is so-  
 meone who can live there with her.  
 But the cardboard house is fragile.

## Kuhina

Joni Männistö  
Finnland, 2011  
7:18, Animationsfilm, Farbe  
kein Dialog  
joni.mannisto@gmail.com



Ein Kind entdeckt, dass in einem toten Vogel noch Leben ist und beginnt, damit zu spielen.

A child discovers life inside a dead bird and starts to play with it.

## La Última Secuencia

Arturo Ruiz Serrano  
Spanien, 2011  
13:37, Spielfilm, Farbe  
Spanisch, engl. UT  
info@offecam.com



Die späten 60er. Eine spanisch-italienische Co-Produktion. Und die letzte Szene des Tages muss auf Anhieb klappen.

The late 1960s. A Spanish-Italian co-production. And just one shot left for the last scene of the day.

## Bucle

Aritz Moreno  
Spanien, 2011  
3:00, Spielfilm, Farbe  
kein Dialog  
kimuak@filmotecavasca.com



Ein Mann wacht auf und macht sich Kaffee. Ein Mann wacht auf und macht sich Kaffee. Ein Mann wacht auf und macht sich Kaffee.

A man wakes up and prepares coffee. A man wakes up and prepares coffee. A man wakes up and prepares coffee.

## Rind / Beef

Oliver Duerr  
Deutschland, 2011  
19:23, Spiel-/Experimentalfilm,  
Farbe  
Deutsch, engl. UT  
o.duerr@gmx.net



Ein Mann bereitet sich das „perfekte“ Rindersteak in gerade einmal 19 Minuten.

A man preparing the "perfect" beefsteak in not more than exactly 19 minutes.

Donnerstag, 18. Oktober 2012, 22.00 Uhr (im Werkstattkino)  
 Freitag, 19. Oktober 2012, 20.00 Uhr (im Werkstattkino)

**Schauen wir uns um: Woher?  
 Wogende Felder, blühende Ähren.  
 Kinder in Moonboots reiten auf Kühen.  
 Doppelhaushälften soweit das Auge reicht.  
 Hier muss das Paradies sein.  
 Und Gott grillt nebenan.  
 Wohin gehst Du, wenn die Kirche vorbei ist?**

## Exmun

Maxim Kuphal-Potapenko  
 Deutschland, 2011  
 13:18, Spielfilm, Farbe  
 Deutsch, keine UT  
 p.barkhausen  
 @hamburgmediaschool.com



Jan (24) ist Scharfschütze. Am Tag vor seinem ersten Einsatz kommt es zu einem blutigen Übergriff, der das Töten anderer Lebewesen für ihn plötzlich konkret werden lässt. Basierend auf wahren Ereignissen.

JAN (24) is a sniper. The day before his first mission, a site protection, a bloody incident overshadows his last training, turning the abstract concept of killing into sudden reality. Based on true events.

## Der Besuch

Conrad Tambour  
 Deutschland, 2011  
 8:37, Animationsfilm, Farbe  
 Deutsch, engl. UT  
 nicolas.palme@filmakademie.de



Eine alte Frau, die mitten in der Nacht zum Entsetzen des herbeigerufenen Sohnes für ihre verstorbenen Freunde kocht. Phantasie, Traum oder Wirklichkeit? Wenn Menschen alt werden ...

An old woman preparing dinner for her long deceased friends in the middle of the night, to the dismay of her son. Fantasy, dream or reality? When people get old ...

## Poesie des Zufalls / Poetry of Chance

Daniel Lang  
 Deutschland, 2012  
 14:07, Dokumentar-/  
 Experimentalfilm, Farbe  
 Deutsch, engl. UT  
 film@daniel-lang.com



Was ist passiert? Warum ist er verschwunden? Und wohin? Und wer war dieser Carl überhaupt? Die Rekonstruktion eines Lebens, erzählt aus dreizehn Perspektiven.

What happened? Why is he gone? And where to? And who is that Carl anyway? The reconstruction of a life, a portrait from 13 perspectives.

## Tasnim

Elite Zexer  
 Israel, 2010  
 11:31, Spielfilm, Farbe  
 Arabisch, engl. UT  
 d.guiraud@adastra-films.com



Tasnim ist 10 Jahre alt und lebt mit ihrer Mutter und ihren Geschwistern in einem verlassenen Beduinendorf im Negev. Bei einem überraschenden Besuch ihres Vaters muss sie feststellen, dass sie nicht mehr sein kleines Mädchen ist.

Tasnim is 10 years old and lives with her mother and siblings in a neglected Bedouin village in the Negev. A surprise visit from her father in the village confronts her with the fact that she is no longer daddy's little girl.

## Picnic

Gerardo Herrero  
Spanien, 2010  
12:30, Spielfilm, Farbe  
Serbisch, engl. UT  
prints@agenciafreak.com



Grebak, Ost-Bosnien, ein wunderschöner Wald. Vater und Sohn unter einem Baum, die Mutter mit dem Baby auf dem Arm. Doch nach einem plötzlichen Klicken muss die Familie um ihr Leben kämpfen.

Grebak, Eastern Bosnia. A father is resting with his son under a tree while the mother walks through the beautiful forest, with her baby in her arms. Suddenly a clicking noise and the young family desperately tries to save their lives.

## BadeNixe

Felix Ahrens  
Deutschland, 2011  
4:59, Spielfilm, Farbe  
Deutsch, keine UT  
ahrens@curlypictures.com



Kai will baden. Jobsen will aufs Klo. Das bedeutet Ärger.

Kai wants to take a bath. Jobsen wants to go to the toilet. Trouble begins.

## Vaterlandsiebe / A German Loves his Fatherland

Nico Sommer  
Deutschland, 2011  
20:11, Spiel-/Dokumentarfilm,  
Farbe  
Deutsch, engl. UT  
mail@suesssauerfilm.de



Jens ist tolerant, groß und gutaussehend. Doch seine durchdringende Ehrlichkeit und Loyalität zu Deutschland bringen ihm zunehmend Probleme. Viele Menschen halten ihn für einen Nazi, obwohl er doch nur sein Land liebt.

Jens is a tolerant guy, tall and goodlooking. But more and more he gets in trouble because of his honesty and loyalty for Germany. People are taking him for a Nazi but he only loves his country.



Donnerstag, 18. Oktober 2012, 18.00 Uhr (im Werkstattkino)  
 Samstag, 20. Oktober 2012, 20.00 Uhr (im Werkstattkino)

**Schauen wir uns um: Nach wem?**

**Sei mutig, immer.**

**Das ist der Trick;**

**nichts anderes hilft.**

**Und wenn es klappt, sag:**

**Ich hab's gewusst.**

**Wir sind Papst, wir sind Kanzlerin,**

**wir sind Helden.**

**Nexo**

Abraham Mestre, Joaquin Alvarez  
 Spanien, 2012  
 9:10, Spielfilm, Farbe  
 Spanisch, engl. UT  
 gorkaleon@thehouseoffilms.com



Überwindung von Zeit und Raum:  
 Fran und Marta entdecken auf  
 Frans neuem Smartphone merk-  
 würdige Filme.

Transcending space and time: Fran  
 and Marta discover strange featur-  
 res on Fran's new smartphone.

**aus der Serie  
 „auf Arbeit“:  
 Schlittenfahrt**

Kai Ehlers  
 Deutschland, 2011  
 12:25, Dokumentarfilm, Farbe  
 Deutsch, keine UT  
 info@kaiehlers.de



Der Weihnachtsmann auf Arbeit.

Santa Claus at work.

**http://**

Bartosz Kruhlik  
 Polen, 2010  
 12:00, Spielfilm, Farbe  
 Polnisch, engl. UT  
 kruhlik@wp.pl



Der 12-jährige Michal will auch  
 zur Clique seines älteren Bruders  
 gehören. Für die bedeutet das  
 jede Menge Spaß ...

12-year old Michal wants to join his  
 elder brother's group. They will  
 have fun ...

**Goliath**

Ozan Mermer  
 Deutschland, 2012  
 6:50, Spielfilm, Farbe  
 Deutsch, engl. UT  
 ozan.mermer@arcor.de



Ein Junge ist unterwegs in den  
 nächtlichen Straßen einer Groß-  
 stadt. Auf der Suche nach einer  
 rothaarigen Prostituierten. Denn  
 sie kann ihm etwas geben, das  
 ihm nur Wenige geben können.

A boy in the streets of a big city, at  
 night, searching for a redhaired  
 prostitute. Because she might be  
 able to give him what only a few  
 can do.

**Morgen leben  
 wir wieder**

Corinna Giesen  
 Deutschland, 2012  
 20:15, Dokumentarfilm, Farbe  
 Deutsch, engl. UT  
 corinnagiesen@hotmail.de



Ein Film über Verstrickungen, Ab-  
 hängigkeit und Liebe in Familie  
 und Beziehung.

A film about entrapment, depen-  
 dence and love within family and  
 relationship.

036

Juanfer Andrés, Esteban Roel  
Spanien, 2011  
4:58, Spielfilm, Farbe  
Spanisch, engl. UT  
juanferandres@gmail.com



Nur der Tapfere wird überleben, der Rebell, der sich dem Kampf Auge in Auge stellt. Freie Wahl der Waffen? Nein.

Only the brave survives, the rebel soul, willing to fight face to face. Free choice of weapons? No.

Gefallen / Fallen

Christoph Schuler  
Deutschland, 2012  
18:25, Spielfilm, Farbe  
Deutsch, engl. UT  
info@kaamos-film.com,  
luciascharbatke@aol.com



Der Krieg begleitet sie ... Heimgekehrt vom Einsatz in Afghanistan versuchen die drei Soldaten Pit, Vince und Christopher sich ohne ihren Freund Felix in der Heimat zurechtzufinden.

War hasn't ended yet ... Back from Afghanistan the three soldiers Pit, Vince and Christopher have to handle the death of their friend Felix at home.

Freitag, 19. Oktober 2012, 22.00 Uhr (im Werkstattkino)  
Samstag, 20. Oktober 2012, 18.00 Uhr (im Werkstattkino)

**Schauen wir uns um: Wofür?  
Ich bin zwölf,  
höre Rockmusik,  
und sehne mich  
wahrscheinlich auch  
nach einer besseren Welt,  
in der alles gut wird.  
So wie wir alle.**

Steh auf und geh

Barbara Dévény  
Deutschland, 2012  
2:25, Experimentalfilm, Farbe  
Deutsch, engl. UT  
filmfestival@hfbk-hamburg.de



Ein Mann und eine Frau erzählen vom letzten Tag ihrer Beziehung, jeder auf seine Weise.

A man and a woman describe the last day of their relationship – two different points of view.

Grüne Oliven / Green Olives

Gisèle Sabina Mbamu  
Deutschland, 2011  
16:25, Spielfilm, Farbe  
Deutsch, engl. UT  
mbamu@gmx.de



Eine komplexe Liebesgeschichte, die sich zwischen einem 14-jährigen Jungen und einem 20 Jahre älteren Mann ereignet. Wie weit würdest du gehen, um geliebt zu werden?

A difficult love story between a 14-year old boy and a man who is 20 years older. How far would you go for being loved?

### Nadie Tiene la Culpa / It's Nobody's Fault

Esteban Crespo  
Spanien, 2011  
13:56, Spielfilm, Farbe  
Spanisch, engl. UT  
info@offecam.com



Antonio kommt mit dem festen Vorsatz nach Hause, seine Frau und die drei Kinder zu verlassen. Doch manchmal kommt alles anders.

Antonio comes home with the intention of leaving his wife and three children. But sometimes unexpected things happen.

### Convolo

Werther Germondari,  
Maria Laura Spagnoli  
Italien, 2010  
4:27, Spielfilm, Schwarz-Weiß  
kein Dialog  
germondarisagnoli@mac.com



Ein Paar in seiner Hochzeitsnacht. Oder?

A couple is making love on their wedding night. Or at least that's what it seems.

### Desayuno con Diadema / Breakfast at Enrique's

Óscar Bernàcer  
Spanien, 2012  
18:15, Spielfilm, Farbe  
Spanisch, engl. UT  
jordi@nakamurafilms.com  
oscar@nakamurafilms.com



Sie wachen gemeinsam in einem Bett auf. Sie frühstücken miteinander. Sie kennen sich nicht. Sollen sie es wagen?

Two strangers wake up in one bed, share breakfast. Will they take the chance?

### Flamingo Pride

Tomer Eshed  
Deutschland, 2011  
5:48, Animationsfilm, Farbe  
kein Dialog  
distribution@hff-potsdam.de



Die Geschichte des einzigen heterosexuellen Flamingos, der verzweifelt nach Liebe sucht.

The story of the only heterosexual Flamingo in his desperate attempt to find love.

### Shirin

Stephen Fingleton  
Vereinigtes Königreich, 2012  
13:03, Spielfilm, Schwarz-Weiß  
Englisch, keine UT  
stephen.fingleton@gmail.com



Shirin ist 17 und wird bald ihr Zuhause in Nord-London verlassen, um zu studieren. Doch sie hat ein Geheimnis. Ihr Vater allerdings auch ...

Shirin is 17, Kurdish, soon to be leaving her North London home for university. But she also has a secret. So does her father ...

### Il Lucchetto

Ettore Nicoletti  
Italien, 2011  
2:33, Spielfilm, Farbe  
kein Dialog  
info@ettorenicoletti.it



Wenn du glaubst, die große Liebe gefunden zu haben, wenn du diese vor der ganzen Welt besiegelst, was passiert dann? Die perfekte Liebesgeschichte, und ein Schloß.

When you think you found the perfect lover, the partner forever, when you seal your love to the universe, what's next? The perfect love scenario, and a padlock.

**Zucht und Ordnung /  
Law and Order**

Jan Soldat  
Deutschland, 2012  
8:42, Dokumentarfilm, Farbe  
Deutsch, engl. UT  
jan.soldat@yahoo.de



Deutsche Zucht und Ordnung. Ein kurzer Dokumentarfilm über Normalität im Umgang mit Körper und Sexualität im Alter.

This is Real German Education. A short documentary about normality in dealing with your body and sexuality in old age.

Samstag, 20. Oktober 2012, 22.00 Uhr (im Werkstattkino)  
Sonntag, 21. Oktober 2012, 18.00 Uhr (im Werkstattkino)

**Schauen wir uns um: Was geht?  
Trash, Müll,  
manchmal auch Sondermüll.  
Abfalltrennung inklusive.  
Und nicht vergessen,  
den gelben Sack am richtigen Tag  
auf die Straße zu stellen,  
und den Biomüll zu gießen.  
Keep on rockin'!**

**Decapoda Shock**

Javier Chillon  
Spanien, 2011  
9:19, Spielfilm, Farbe  
Spanisch, engl. UT  
javierchillon@hotmail.com



Nach einem schicksalhaften Unfall auf einem fernen Planeten kehrt ein Astronaut zur Erde zurück.

An astronaut returns to earth after a fatal accident on a distant planet.

**Le Llamaremos Bobby / We Will Call Him Bobby**

Paco Cavero  
Spanien, 2011  
12:59, Spielfilm, Farbe  
Spanisch, engl. UT  
gorkaleon@thehouseoffilms.com



Antonio und sein Sohn Antonio jr. streiten über Antonio jr.'s Heiratspläne, doch plötzlich passiert etwas Sonderbares und alles wird anders.

Antonio and his son, Antonio Jr., are having an argument because of Antonio Jr.'s wedding plans, but everything changes after a weird incident.

## Elite

Johannes Ritz, Victor Höller  
 Deutschland, 2011  
 10:00, Spielfilm, Farbe  
 Deutsch, engl. UT  
 info@olerichter.com



Monsieur de Partie ist ein böser Mann mit wirren Gedanken. Seine Kundin Madame Farine ist leider die ehemalige Geliebte des Autors Alfred.

Monsieur de Partie is an evil man with scattered thoughts. Unfortunately his customer Madame Farine is author Alfred's ex-lover.

## Scharrenhausers auf Tour

Fabian Daub, Claire Walka  
 Deutschland, 2011  
 5:36, Spielfilm, Farbe  
 Deutsch, keine UT  
 kontakt@clairewalka.de



Peter Scharrenhauser und Katharina Zipse machen einen Ausflug nach Bremen. Ein Städteportrait der etwas anderen Art.

Peter Scharrenhauser and Katharina Zipse take a trip to Bremen. An unordinary portait of a city.

## Rigid Regime

Erkka Nissinen  
 Hong Kong, China, 2012  
 13:26, Experimentalfilm, Farbe  
 Englisch, keine UT  
 submissions@av-arkki.fi



Ein Auslandsbeobachter ohne Arme landet mit dem Helikopter, um Leben in die ansässige Gemeinde zu bringen. Das erste cross-kulturelle Trash-Musical aus Finnland!

An armless outside observer arrives by helicopter to inspire the local community. This is the world's first Finnish cross-cultural trash musical!

## Muertos y Vivientes

Iñaki San Román  
 Spanien, 2012  
 18:14, Spielfilm, Farbe  
 Spanisch, engl. UT  
 info@offecam.com



Die Toten entsteigen ihren Gräbern. Panik in der Stadt. Und die alte Lady lächelt nur, nimmt ihren Wagen und fährt zum Friedhof.

The dead men get out of their tombs. The whole city is in panic. But an old lady just smiles and drives her car to the cemetery.

## Gelegenheitsverkehr

Sylvia Winkler, Stephan Köperl  
 Deutschland, 2011  
 5:35, Experimentalfilm, Farbe  
 Deutsch, engl. UT  
 sywin@gmx.net



Der Busbahnhof Stuttgart-Ober-türkheim – ein Unort, der uns be- wegt: Das neue Herz Europas!

The bus terminal of Stuttgart-Ober-türkheim – a non-site that affects us: Europe's new heart!

## Planet of Sexes

Anssi Kasitonni  
 Finnland, 2012  
 10:35, Spiel-/Experimentalfilm, Farbe  
 Englisch, engl. UT  
 submissions@av-arkki.fi



Eine intergalaktische, über-plane- tarische Liebesgeschichte. Kriege- rinnen, Kastrationsroboter, Ech- senwesen und ein heldenhafter, humanoider Astronaut ...

An intergalactic, cross-planetary love affaire, female warriors, ca- stration robots, lizard creatures and a heroic, terrestrial astronaut ...

Samstag, 20. Oktober 2012, 16.00 Uhr (im Werkstattkino)

**Schauen wir uns um: Wer?  
La Le Lu, wer bin ich und wer bist Du?  
Große Träume, große Brillen  
und drei Berufe.  
Der Geruch nach sehr gewürztem Essen  
und eine Katze namens Emma.  
Alles ist wichtig!  
Oder auch: für Kinder.**

## Grand Prix

Marc Riba, Anna Solanas  
Spanien, 2011  
7:15, Animationsfilm, Farbe  
kein Dialog  
info@stopmotion.cat



Eine verrücktes Wettrennen auf Rädern.

A crazy car race.

## Indian Daydream

Ansgar Ahlers  
Indien, 2011  
10:50, Spielfilm, Farbe  
Hindi, engl. UT [kaum Text]  
festival@weneedyourtalent.com



Ein indischer Junge verfolgt seinen Wunschtraum durch die märchenhaften Straßen und Paläste von Jaipur. Seine Polaroid-Fotos leiten ihn.

A boy from India pursuits his dreams through the streets and palaces of Jaipur. His Polaroids lead him.

## Piirongin Piiloissa / Chest of Drawers

Sanni Lahtinen  
Finnland, 2011  
7:13, Animationsfilm, Farbe  
kein Dialog  
sanni.lahtinen@gmail.com



In diesem Schubladenschrank findet man einfach alles. Bis sich ein ungebetener Gast einschleicht und alles durcheinander wirbelt. Aber wo kam der Eindringling überhaupt her?

Everything can be found in the chest of drawers, until an uninvited guest comes and messes everything up. But where did the intruder come from?

## Pirate Pals

Marius Fietzek  
Deutschland, 2011  
2:47, Animationsfilm, Farbe  
kein Dialog  
christian.zehetmeier@filmakademie.de



Einsamer Pirat trifft einsamen Piraten.

Lonesome pirate meets lonesome pirate.

## Gekidnapped

Sarah Winkenstette  
Deutschland, 2011  
20:22, Spielfilm, Farbe  
Deutsch, engl. UT  
dilger@khm.de



Die 11-jährige Ida entführt ihren Klassenkameraden Hannes, um von ihm geküsst zu werden.

11-year old Ida kidnaps her classmate Hannes. Her intention: getting a kiss from him.

036 .....	S.16
27 .....	S.07
aus der Serie „auf Arbeit“: Schlittenfahrt .....	S.14
BadeNixe .....	S.12
Bucle .....	S.09
Chronos .....	S.07
Convolo .....	S.18
Decapoda Shock .....	S.21
Der Besuch .....	S.10
Desayuno con Diadema / Breakfast at Enrique's .....	S.18
Ein Schuh geht barfuß .....	S.07
Elite .....	S.22
Exmun .....	S.10
Flamingo Pride .....	S.19
Foto .....	S.06
Gefallen / Fallen .....	S.16
Gekidnapped .....	S.25
Gelegenheitsverkehr .....	S.23
Goliath .....	S.15
Grand Prix .....	S.24
Grüne Oliven / Green Olives .....	S.17
http:// .....	S.15
Il Lucchetto .....	S.19
Indian Daydream .....	S.24
Kaffeefahrt .....	S.06
Kuhina .....	S.08
La Última Secuencia .....	S.08
Le Llamaremos Bobby / We Will Call Him Bobby .....	S.21
Morgen leben wir wieder .....	S.15
Muertos y Vivientes .....	S.23
Nadie Tiene la Culpa / It's Nobody's Fault .....	S.18
Nexo .....	S.14
Picnic .....	S.12
Piirongin Piiloissa / Chest of Drawers .....	S.25
Pirate Pals .....	S.25
Planet of Sexes .....	S.23
Poesie des Zufalls / Poetry of Chance .....	S.11
Rigid Regime .....	S.22
Rind / Beef .....	S.09
Scharrenhausers auf Tour .....	S.22
Shirin .....	S.19
Steh auf und geh .....	S.17
Tasnim .....	S.11
Vaterlandsliebe / A German Loves his Fatherland .....	S.13
Zucht und Ordnung / Law and Order .....	S.20

Ansgar Ahlers .....	S.24
Felix Ahrens .....	S.12
Joaquin Alvarez .....	S.14
Juanfer Andrés .....	S.16
Óscar Bernàcer .....	S.18
Paco Caverro .....	S.21
Javier Chillón .....	S.21
Esteban Crespo .....	S.18
Nicolas Daenens .....	S.07
Fabian Daub .....	S.22
Barbara Dévény .....	S.17
Oliver Duerr .....	S.09
Kai Ehlers .....	S.14
Tomer Eshed .....	S.19
Ismael Ferrer .....	S.06
Marius Fietzek .....	S.25
Stephen Fingleton .....	S.19
Werther Germondari .....	S.18
Corinna Giesen .....	S.15
Gerardo Herrero .....	S.12
Victor Höller .....	S.22
Anssi Kasitonni .....	S.23
Ben Kaufmann .....	S.06
Stephan Köperl .....	S.23
Bartosz Kruhlik .....	S.15
Maxim Kuphal-Potapenko .....	S.10
Sanni Lahtinen .....	S.25
Daniel Lang .....	S.11
Jie Lu .....	S.07
Joni Männistö .....	S.08
Sebastian Mayr .....	S.07
Gisèle Sabina Mbamu .....	S.17
Ozan Mermer .....	S.15
Abraham Mestre .....	S.14
Aritz Moreno .....	S.09
Ettore Nicoletti .....	S.19
Erkka Nissinen .....	S.22
Marc Riba .....	S.24
Johannes Ritz .....	S.22
Esteban Roel .....	S.16
Arturo Ruiz Serrano .....	S.08
Iñaki San Román .....	S.23
Christoph Schuler .....	S.16
Anna Solanas .....	S.24
Jan Soldat .....	S.20
Nico Sommer .....	S.13
Maria Laura Spagnoli .....	S.18
Conrad Tambour .....	S.10
Claire Walka .....	S.22
Sarah Winkensette .....	S.25
Sylvia Winkler .....	S.23
Elite Zexer .....	S.11

## Impressum



### **BUNTER HUND**

Internationales Kurzfilmfest München

c/o Werkstattkino

Fraunhoferstraße 9

D-80469 München

### **Kontakt**

Ingrid Kreuzmair

E-Mail: [info@kurzfilmfest-muenchen.de](mailto:info@kurzfilmfest-muenchen.de)

<http://www.kurzfilmfest-muenchen.de/>

### **Team**

Andreas Hertel, Anita Egenbauer, Bettina Steininger, Charlotte Habersack, Ingrid Kreuzmair, Johannes Berner, Makbule Özdemir, Manuel Frantz, Markus Mathar, Markus Saueremann, Noni Lickleder

### **Koordination**

Ingrid Kreuzmair, Markus Mathar, Noni Lickleder

### **Filmbetreuung**

Ingrid Kreuzmair, Johannes Berner, Markus Mathar, Noni Lickleder

### **Presse**

Bettina Steininger, Elena Sofocleous, Noni Lickleder

### **Programmheft**

Wolfram Söll (Gestaltung)

Markus Mathar, Noni Lickleder (Texte + Übersetzungen)

### **Finanzen**

Karin Hofmann

**Danke** für die freundliche Unterstützung und die gute Zusammenarbeit:

Wolfi & Team vom Werkstattkino

Ulla Weßler, Filmstadt München e.V.

Link-M, Linksystem München

Druckerei Tutte, Passau

raumwandler

Ströer Infoscreen GmbH

inMünchen

artechock Filmmagazin

Und natürlich auch den vielen einreichenden Filmemachern, durch die das Festival lebt!

Das internationale Kurzfilmfestival *Bunter Hund* ist eine Veranstaltung der Filmstadt München e.V. mit dem *Bunten Hund* und wird gefördert durch das Kulturreferat der Landeshauptstadt München.



# Programmübersicht



	Donnerstag, 18. Oktober 2012	Freitag, 19. Oktober 2012	Samstag, 20. Oktober 2012	Sonntag, 21. Oktober 2012
16.00 Uhr			Kurzes für Kurze	
18:00 Uhr	Heiden wie wir	Anders & Artig	Liebe & andere Grausamkeiten	Trash Night
20:00 Uhr	Anders & Artig	Heimat	Heiden wie wir	Der Preis ist heiß!
22:00 Uhr	Heimat	Liebe & andere Grausamkeiten	Trash Night	Der Preis ist heiß! (WH)